

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 73 (1960)

Artikel: Las duas votaziuns dil pievel grischun davart la contribuziun dil Cantun alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-225037>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Klainguti Albert, Bivgnaint ad ün valurus agüdaint. Natur und Mensch, Blätter für Natur- und Heimatschutz. Bestellungen Hans Blum, Eigerstr. 13, Schaffhausen. Nr. 2, September 1959.

Loringett S., Vom Romanischen in der Talschaft Schams. Aus dem Heimatbuch Schams. Ins Deutsche übertragen von L. H. 2. ediziun multiplicada.

Menzel Rich. jun., Die romanischen «Scolettas», 12 Jahre eines sprachbiologischen Experimentes in Graubünden. Tagesanzeiger für Stadt und Kanton Zürich, 24. Januar 1958.

Murk Tista, Le Rhétoroman dans l'Enseignement. Essai de Bibliographie du Rhétoroman à l'Ecole. In Cahiers de l'A.R.U.Lg.Association des Romanistes de l'Université de Liège. Tiré à part Nov. 1958. Pag. 63—86.

Peer Andri, Tren da not, poesia. In Weltschweizer, Zeitschrift der jungen Auslandschweizer, Nr. 12, Mai 1959. Herausgegeben vom Jugenddienst des Auslandschweizerwerkes der «Neuen Helvetischen Gesellschaft» in Bern.

Pult Jon, Wat ieder Eruopeaan over Rheto-Romaans Zwitterland moet weten. Het Pennoen, Beheer en redaktie: L. van Calck, Longinstraat 76, Zellik (Brussel), nr. 2/1959.

Radio-Genossenschaft in Zürich, vierunddreißigster Jahresbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1957 und Budget 1958. Die romanischen Sendungen.

Stampa Renato, Salviamo il romancio! Cosa fanno i romanci per salvare la loro lingua? Quaderni Grigionitaliani, nr. 3, 1960. Amministrazione: Tognola Romolo, Engadinstr. 6, Coira.

Las duas votaziuns

dil pievel grischun davart la contribuziun dil Cantun alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha

Alla fin da nies rapport davart igl onn da gestiun 1958 (mars 1958—mars 1959) havein nus fatg cuorta menziun dalla votaziun digl 1. da mars 1959. Per gronda sorpresa dad in e scadin fuvà la proposta dil Cussegl pign e grond, da conceder alla LR ina contribuziun annuala da frs. 80 000.—, vegnida fiersa cun in pli da mo 214 vuschs; 10 198 vuschs per e 10 412 vuschs encunter. A vuschar eran i 59 % dils votants. La suprastanza dalla LR ha sinquei dau p. m. dalla pressa la suandonta declaronza:

«La suprastanza dalla Ligia Romontscha deplorescha quei esit, tonpli che era il Conclus federal dils 1958 per mantener e rinforzar il lungatg e la cultura romontscha, che prevedeva ina contribuziun annuala da frs. 100 000.—, piarda cheutras sia vigur e croda anavos sil scalem dil dretg da budget.

Cun lur instanzas a Berna ed a Cuera, che sebasan sin ina acziun slargada ed approvada da tut las societads affiliadas, cartevan ils organs responsabels per la LR da far in survetsch al lungatg matern ed alla ierta culturala romontscha e da cumplir a medem temps ina missiun da caracter naziunal.

Nunditgond il ,na' digl 1. da mars ein els perschua di da lur duer politic e cultural e cunscients da lur responsablada histrica.

Ei resta ussa alla suprastanza actuala, che sestenta dapi 15 onns per l' organisaziun da tetg e per las societads affiliadas, da cattar la via per contonscher quella mira dalla Ligia che ha dau ad ella dapi 4 decennis il dretg d' existenza.»

Suenter haver priu contact ed esser s'entelgiu cul Cussegl pign, che haveva medemamein discussiunau la situaziun en ina da sias sesidas e che fuva vegnius alla medema conclusiun, han ins astgau patertgar ad ina nova votaziun. Ins fuva pertscharts:

*Ch' il pievel grischun hagi cun quella votaziun buca vuliu
snegar al romontsch il dretg d' existenza*

e plinavon

che la LR astgi buca tschuncanar ni sistir sias acziuns instradas per mantener il romontsch, senza ch' il pievel havessi priu aunc ina gada posiziun en caussa contribuziun cantunala. Per quei intent ha il Cussegl pign lu era concludiu in credit da transiziun ord siu fondo cultural.

Ins fuva era pertscharts che quei accident fuva capitaus oravontut per munconza da sforzs sufficientes per sclarir il votant, cunzun quel da lungatg tudestg e talian.

El ravugl dalla suprastanza e da sias sesidas culs presidents dallas societads han ins discussiunau davart la situaziun sco quei che quella sepresentava suenter la votaziun. Ins ha priu en vesta ina midada parziala dils tschentaments, ina reponderaziun dil program presentaus a Berna ed a Cuera cun occasiun dallas instanzas per in subsidi augmentau, e formulau las suandontas propostas per mauns dalla radunonza da delegai dils 9 da matg 1959:

1. *Revisiun parziala dils tschentaments.* Tscharna d'ina cumissiun consistenta da: dr. E. Durgiai, sco president, dr. N. Gaudenz, dr. St. Sonder e Cr. Caduff, sco commembers. (Ina relaziun dalla lavur e dallas propostas da questa cumissiun cuntegn il Rapport dalla LR sin pagina 4.)

2. *Applicaziun d' ina nova clav* per la repartiziun dils mieds che fuvan prevedi el program II per ils secretariats a Trun ed a Samedan, suenter che las societads regionalas han schau curdar lur pretensiun per tals. (Mira Rapport dalla LR 1958, pagina 62.)

Adattaziun *dil program slargau* (program II) dils 1956/57, che serefereva oriundamein a subsidis augmentai da frs. 115 000.— davart dalla Confederaziun e dil Cantun, alla summa efectiva da frs. 100 000.— (proposta Berna).

La radunonza extraordinaria da delegai dils 24 d'october 1959 ha lu discussiunau cun tutta peda — il protocol cumpeglia 12 paginas — pugn per pugn dallas propostas e priu sias decisiuns. Ils tschentaments ein vegni approbai cun in grond pli. Il parsura ha saviu serrar la radunonza, exprimend siu plascher surlunder ch' ins ei vegnius perina e ch' ins ha anflau ina via cumineivla en tuttas damondas dispoteivlas. La suandonta resoluziun, acceptada cun grond pli, cuntegn ils elements da reorganisaziun dalla LR.

Resoluziun

«La radunonza extraordinaria dalla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha, radunada ussen sonda a Cuera, ha confirmau unanimamein il program slargau d' acziun, sco quei che quel ei vegnius elaboraus per las instanzas dils 1956/57 alla Confederaziun ed al Cantun. Plinavon ha ella approbau la declaronza dils presidents dallas societads affiliadas per mauns dalla Regenza e dil Cussegl grond. La revisiun parziala dils tschentaments dalla LR fa pusseivel ina activitad pli intensiva e che corrispunda meglier als basegns dallas differentas regions. Las experiencias fatgas a caschun dalla votaziun digl 1. da mars 1959 intimeschan las instanzas cumpetentas dad informar pli da rudien era ils Grischuns da lungatg tudestg e talian davart ils problems culturalis dil Grischun romontsch.

Ils Romontschs e lur societads culturalas speran che lur cumpatriots grischuns demuossien a caschun dalla nova votaziun la capientscha dueivla per la minoritad linguistica, concedend ils mieds absolutamein necessaris che garanteschon la cultivaziun e defensiu da nies lungatg.»

La moziun el Cussegl grond

Ussa, suenter la radunonza extraordinaria, haveva ei num d'entscheiver las preparativas per la nova votaziun. Tier la Regenza havein nus anflau tutta capientscha e bien sustegn. Cun ina moziun

dils 23 da matg 1959, suttascretta dils presidents dallas quater fracziuns dil Cussegl grond, supplicheschan ils moziunaris il Cussegl pign da preparar in niev messadi che tegn ton sco pusseivel quen dalla critica fatga davart igl emprem messadi e che porscha alla LR la pusseivladad da saver ademplir sias incumbensas. La moziun vegn acceptada cun 72 : 0 vuschs.

Il messadi dil Cussegl pign

Il niev messadi dil Cussegl pign parta dalla votaziun negativa digl 1. da mars. Il resultat seigi staus ina sorpresa ed hagi purtau consternaziun en tut ils cercchels cun senn e cor per la tgira dil lungatg romontsch. Ins quintavi gie generalmein cun ina ferma acceptaziun. Da neginas varts fuvan s' annunziai adversaris. Perquei hagi ins era tralaschau acziuns pli grondas da propaganda e sclariment. Aschi differentes ch' ils motivs per refusar in sustegn pudevien esser, astgi ins senza dubi sclauder la supposiziun ch' il pievel grischun hagi vuliu snegar al romontsch il dretg d' existenza. Las raschuns principalas schaigien bein ella munconza d' ina buna entelgientscha e collaboraziun en e denter las societads romontschas. E lu hagi era la pretensiun d' ina activaziun dalla «Cuort Ligia Grischa Trun» e dalla «Chesa Planta Samedan» cun secretariats regiunals anflau ina gronda resistenza, schebein che quella seigi buca semussada publicamein. Il messadi presenta aunc ina gada cun insistenza ils problems dalla Ligia e renda attents al fatg dalla midada parziale dils statuts e dall' impurtonza d' ina participaziun pli stretga dallas societads all' executiva dalla LR. *La revisiun dils quens* vegness da cheudenvi fatga dalla Controlla cantunala da finanzas, e *la controlla da gestiun* dalla Cumissiun da revisiun dalla Ligia. La Ligia duei esser obligada da presentar al Cussegl pign — era per mauns dil Departament federal digl intern — il rapport e quen annual sco era il program d' acziun ed in preventiv per igl onn che suonda. *Il quen annual duei vegnir approbaus dil Cussegl pign.*

Il Departament d' educaziun ha giavischau era per mauns dalla Regenza e dil Cussegl grond ina declaronza dallas societads, ch' ellas seigien cuntentas cun il program slargau, presentaus en las instanzas dils 1956/57 alla Confederaziun ed al Cantun ed ussa adattaus alla contribuziun augmentada da frs. 100 000.—.

Declaronza dallas societads

«Las societads affiliadas dalla Ligia Romontscha/Lia Ruman-tscha considereschon la realisaziun dallas mesiras pil manteniment da lungatg e cultura retoromontscha', stipuladas dalla LR ensemen cun las societads sco ellas ein exponidas el messadi dil

Cussegl pign al Cussegl grond, 1958/fascichel 5, nr. 35, Contribuziun annuala dil Cantun Grischun alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha' sut 3 c) e 5 ad a) entochen ad o) sco vivon per necessaria ed urgenta. Sulettamein da posiziun ad n) Activaziun dalla 'Cuort Ligia Grischun' e 'Chesa Planta' entras scaffir secretariats regiunals a Samedan e Trun vegn desistiu, suenter che la radunonza da delegai ha approbau la proposta da sia suprastanza. Igl import stipulau per quei intent el program slargau (Istanza alla Confederaziun ed al Cantun 1956) ei prevedius per las societads culturalas el Grischun che restrenschan lur program d' acziun sin lur intschess ed adempleschan cheutras la missiun dils secretariats regiunals prevedi all' entschatta (mira protocol dalla radunonza da delegai dils 9 da matg 1959, pagina 3 e 4). La repartiziun duei vegnir fatga tenor olmas mintgamai sin fundament dalla resp. dumbraziun federala dil pievel (mira Rapport annual LR, pagina 62 e 63).

Questa declaronza vegn surdada per mauns dil Departament d' educaziun, dil Cussegl pign e grond dil Cantun Grischun sco era alla publicitad tras la pressa grischuna locala e quotidiana avon la votaziun.

Ella corrispunda alla voluntad dallas societads affiliadas ed ei suttascretta dil president ed actuar dallas societads sco suonda:

Società Retorumantscha, Romania, Uniun dals Grischs, Renania, Uniung Rumantscha da Surmeir, Uniun da Scripturs romontschs, Cumünanza Radio Rumantsch, Uniun Rumantscha Turitg.»

Nus admettein in grond Dieus paghi al Departament d' educaziun, a signur cuss. guv. dr. A. Bezzola ed a siu secretari dr. Chr. Schmid per ils messadis ed insumma per lur gronda premura e capientscha per ils basegns dalla Romontschia, sco era al Cussegl pign ed al Cussegl grond per lur promptadad da revegnir alla damonda dil subsidi cantunal augmentau alla LR ussa en la sessiun d' atun. Igl ei buca da dubitar ch' il Cussegl grond recamondi unanimamein l' istanza al pievel grischun.

La cumissiun predeliberonta dil Cussegl grond

En sia sessiun d' atun dils 16—28 da november 1959 ha il Cussegl grond incumbensau ina cumissiun cun podestà P. Lanfranchi sco president, dr. G. Casal, Ch. Krättli, P. Lietha, A. Pinösch, F. Scarpattetti e E. Schmid/Flem, sco commembers da preparar la fatschenta «Contribuziun annuala cantunala alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha». Ad ina sesida da quella ei vegnius envidaus era il parsura dalla LR per dar las informaziuns giavischadas.

Il romontsch avon il Cussegl grond

Ils 25 da november 1959 ha il Cussegl grond tractau la damonda dalla contribuziun cantunala alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha. Deputau P. Lanfranchi ha presentau il tractandum. Dalla discussiun han fatg part ils deputai: P. Lietha, A. Pinösch, dr. G. Casal, F. Scarpatetti, G. Keller, mistral G. Vincenz e cuss. guv. dr. A. Bezzola. Las propostas dil Cussegl pign, sustenidas unanimamein dalla cumissiun predeliberonta, vegnan acceptadas cun 69 encunter 0 vuschs.

Il Comite d'acziun per ina contribuziun cantunala alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha

Ussa haveva il pievel grischun per la secunda gada il davos plaid. Ins ei s'entelgius da formar in Comite d'acziun per la contribuziun cantunala alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha. Era dalla LR spitgav' ins ferm agid per il survetsch d'informaziun e sclariment dil pievel grischun, cunzun ellas valladas da lungatg tudestg e talian. Ils 27 da fevver 1960 ei quei comite seformaus. Cusseglhier dils cantuns dr. Arno Theus veva tarmess l'invitaziun a ver 75 dels. Il comite da lavur ei seconstituius sco suonda: *president*: dr. Arno Theus, cuss. dils cantuns, *vicepresidents*: dr. Gion Darms, cuss. dils cantuns, Paul Raschein, cuss. naziunal e deputau Thomas Roth, president dalla Partida socialdemocratica dil Grischun. Il *secretariat* ha surpriu dr. H. Degiacomi. Dil subcomite dalla pressa han fatg part dr. Andreas Brügger, dr. Georg Casal, Oscar Mayer, Siffredo Spadini e dr. Hans Degiacomi.

Ils exponents romontschs en carica han buca fatg part da quei comite. Quel ha prevediu in'acziun da referats els vitgs principals tudestgs ed ina acziun a scret en l'entira pressa grischuna cun in appel suttascrets digl entir Comite d'acziun. Igl ei lu vegniu organisau referats sco suonda:

Liug	Datum	Referent
Andeer	28 da mars	prof. dr. Hans Plattner
Arosa	30 da mars	dr. Chr. Schmid, sec. dep.
Cazis	28 da mars	Toni Halter, scol. sec.
Claustra	29 da mars	dr. Chr. Schmid, sec. dep.
Cuera	30 da mars	prof. dr. R. R. Bezzola
Domat	25 da mars	mistral Gieri Vincenz
Flem	28 da mars	cuss. guv. dr. A. Bezzola
Glion	25 da mars	deputau A. Scarpatetti
Landquart	31 da mars	cuss. guv. dr. A. Bezzola
Müstair	26 da mars	dr. A. Decurtins
Pasqual	29 da mars	Arno Liesch, sec. dep.
Samedan	24 da mars	dr. Chr. Schmid, sec. dep.

Liug	Datum	Referent
Sta. Maria	27 da mars	dr. A. Decurtins
San Murezzan	25 da mars	dr. N. Biert, red. «NZZ»
Scharàns	21 da mars	prof. dr. Hans Plattner
Scuol	25 da mars	dr. A. Decurtins
Spligia	27 da mars	prof. dr. Hans Plattner
Tavau	23 da mars	cuss. guv. dr. A. Bezzola
Tusaun	25 da mars	dr. Chr. Schmid, sec. dep.
Val	2 d' avrel	prof. dr. Leo Schmid

En Giadina ha l'Uniun dals Grischs procurau in referat da deputau *Anton Arquint* a *Puntraschigna* ed in a *Zuoz*. En *Bergaglia* ha scol. sec. *Gianin Gianotti*, sco president dalla Società culturale di Bregaglia, radunau ses commembers en lur Cesa Alta e referiu davart il romontsch e la votaziun. En Surmir ha la Uniung Ruman-tscha da Surmeir arranschau referats da deputau *A. Scarpatetti* a *Casti* e *Savognin*, en Surselva han Romania e Renania organisau referats en ina retscha vitgs da lur intschess.

Per ils *Tschun vitgs* ha lur Societad historica, cun v. scol. J. U. Meng alla testa, pladiu *dr. Gian Reto Gieré* per in referat en siu ravugl davart il svilup historic-giuridic dil romontsch dapi il temps roman.

Il survetsch dalla pressa

El survetsch per mauns dalla pressa grischuna ein semess ina retscha correspondents. Las treis gasettas dil Grischun talian han purtau dus artechels: *Salviamo il romancio!* e *Cosa fano i romanci per salvare loro lingua?* dalla pleva da *prof. dr. Renato Stampa*. Ils dus artechels ein era cumpari en l'enconuschenta revista quartala *Il Grigionitaliano* redigida da *prof. dr. Don Boldini*, il president dalla Pro Grigioni italiano, che ha en num da quella drizzau en tuttas treis gasettas in decidiu clom a sia glieud per igl agid alla Ligia Romontscha. El scriva:

«Oggi anche il Grigioni Italiano, che sa di non potere mantenere il tesoro della sua lingua se non con l'aiuto del Cantone e della Confederazione, deve fare atto di solidarietà verso quella lingua che, per non potersi appoggiare all'apporto di una grande cultura e di una grande lingua di altra nazione ha un bisogno ben maggiore di questo appoggio. Chi è rimasto a casa il 1. marzo 1959, chi ha allora messo nell'urna un 'No' del quale forse si è pentito, contribuisca il 3 aprile a rendere tanto più forte e più bella questa prova di solidarietà del Grigioni Italiano. Un chiaro e convinto 'Si' per la sovvenzione cantonale alla Lia Rumantscha/Ligia Romontscha.»

El «San Bernardino» ha era cuss. naz. dr. Ettore Tenchio appellau als votants da lungatg talian da star en pil romontsch. Las redacziuns da tuts treis fegls delle Valli han relaschau il davos appell en favur dalla caussa romontscha.

Per la pressa dil Grischun tudestg han mess a disposiziun artechels pli liungs ni pli cuorts ils suandonts signurs:

1. **Dr. Nicolo Biert: Um was es geht.** Zur kantonalen Abstimmung vom 3. April 1960, cumpariu ellas biaras gasettas tudestgas grischunas.
2. **Dr. Conradin Bonorand: Graubündens Kultur am Scheidewege,** cumpariu el Bündner Kirchenbote nr. 2/1960 e copias en fuorma scursanida el Bündner Tagblatt.
3. **Toni Halter: Il romontsch en vuschada,** cumpariu ellas gasettas romontschas.
4. **Dr. Andri Peer: Soll die Kultur kostenlos sein?** Eine Betrachtung zur Abstimmung vom 3. April 1960, cumpariu ellas biaras gasettas tudestgas grischunas.
5. **Dr. Hans Plattner: Helfen wir Romanischbünden,** cumpariu en differentas gasettas tudestgas grischunas.
6. **Dr. Jon Pult: Die Sonderaktion der Lia Rumantscha,** cumpariu en differentas gasettas tudestgas grischunas.
7. **Alfred Scarpatetti: Gewährung eines jährlichen Kantonsbeitrages an die Ligia Romantscha.** Kurzreferat anlässlich der Delegiertenversammlung der Konservativ-Christlichsozialen Volkspartei vom 21. 2. 1960, cumpariu el Bündner Tagblatt nr. 69 e 70, 1960.
8. **Dr. Christian Schmid: Die neue Vorlage über einen Kantonsbeitrag an die Ligia Romantscha/Lia Rumantscha.** Kurzreferat an der Gründungsversammlung des Aktionskomitees vom 27. 2. 1960.
9. **Dr. Arno Theus: Appel als votants** en tuts treis lungatgs, suttascret dils 75 commembers dil comite.

Ils parsuras da nossas societads han era buca munchentau da sclarir a bucca ed a scret lur populaziun.

Plinavon ein las redacziuns da tuttas gasettas grischunas sedrizadas a lur lecturs, dond a quels la davosa stimulaziun da gie ir a vuschar en favur dil romontsch. Las gasettas han lu era rapportau en pli liungas ni pli cuortas correspondenzas davart ils referats che ein vegni fatgs.

A pèr cun l'acziun ella part dil text dallas gasettas ei era ida l'acziun d' inserats.

En quei connex seigi era fatg dueivla menziun dalla *pressa svizra* che ha cun caschun da mintga acziun da num priu viva part dils quitaus dalla Ligia en siu cumbat da dustonza e da sia lavur pascheivla e seriusa el survetsch da lungatg e cultura romontscha. Nus numnein cheu aunc ina gada nies conburgheis dr. *Nicolo Biert*, il redactur alla Nova Gasetta da Turitg. Sia vusch ha peisa. Seregur-

deien da siu commentar suenter la votaziun digl onn vargau ella «NZZ»: «Rätoromanische Gewissenserforschung. Betriebsunfall oder Strukturkrise?» cun ils suttetels: «Das Menetekel vom 1. März; Unlust bei den Nichtromanen; Versagen der Romanen; Kleinkrieg in den romanischen Stammlanden; Tragik ohne Ausweg».

Ed ussa ha dr. Biert detg en siu referat a S. Murezzi e scret en sia gasetta: «Dreisprachiges Graubünden im Examen, Hilfsbedürftiges Rätoromanisch» e per nossa pressa tudestga grischuna: «Um was es geht» clar e capeivel, tuttavia per nus Romontschs, *pertgei ch' ei mondi ella votaziun dils 3 d' avrel*.

Era en las gasettas «Basler Nachrichten», «Thurgauer Zeitung», «St. Galler Tagblatt» havein nus saviu leger artechels da lur correspondent grischun, dr. *Giachen Grischott* gl' onn vargau ed uonn, artechels da spir capientscha per nossa situaziun, sco:

Hartes Bemühen um Romanischbünden
Keine Absage an die Bündner Romanen
Das rätoromanische Sprachgut bewahren
Ein neues Aktionsprogramm der Ligia Romontscha
Für die Erhaltung des Romanischen.

Era *Arthur Baur*, il cau-redactur dalla «Neue Berner Zeitung», igl autur dalla publicaziun «Wo steht das Rätoromanische heute?», ha cunzun igl onn vargau surviu l' entira pressa svizra tudestga cun numerus artechels che sereferevan a damondas dil manteniment e dalla defensiun da nossa posiziun romontscha sco era alla votaziun.

Mo era en biaras autras gasettas dalla Svizra tudestga, franzosa e taliana ei adina puspei vegniu fatg attent a nies romontsch ed als quitaus per sia dustonza.

Tut cumpriu eis ei stau ina propaganda intensiva e digna per la caussa romontscha, aschia ch' ins ha astgau spitgar per la dumengia dils 3 d' avrel ina biala vuschada. Quei ei lu era stau il cass.

La votaziun dils 3 d' avrel 1960

Quella gada ei il pievel grischun secumprovaus meglier egl examen che gl' onn vargau. La contribuziun cantunala alla Ligia Romontscha ei vegnida acceptada cun 12 894 encunter 7 599 vuschs. pia cun in pli da 5 295 vuschs. A vuschar ein denton i mo 55 % dils 37 682 votants, pia ver 4 % pli paucs che tschella gada.

Ils resultats da questas duas votaziuns ein per lur muntada historica e simbolica da vischnaunca a vischnaunca aschi interessants, che nus savein buca far cunmeins da publicar quels cheu en nies rapport, mettend a pèr las cefras dils 1959 e dils 1960. Il pertschien dils gies, che scolast Ludwig Huonder ha surpriu dad eruir, facilitescha la survesta:

A. Grischun romontsch

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Andiaast	57	23	71	80	7	92
Ardez	56	19	74	87	17	84
Breil	186	65	74	223	12	95
Brinzeuls	28	9	75	23	5	79
Camuns	16	3	84	18	0	100
Cumbel	46	10	82	54	3	95
Cunter	16	5	76	18	1	95
Degen	44	11	80	60	5	92
Duvin	14	3	82	25	1	96
Falera	68	28	71	88	5	95
Flond	32	8	95	43	1	98
Ftan	44	0	100	67	1	99
Fuldera	24	3	89	22	0	100
Guarda	21	9	70	29	4	88
Ladir	21	12	64	28	4	88
Lags	48	12	80	57	2	97
Lantsch	65	19	78	77	10	88
Lavin	32	3	92	39	1	98
Lü	9	2	82	15	0	100
Lumbrein	94	27	79	132	2	99
Luven	28	14	67	52	1	98
Marmorera	4	0	100	4	0	100
Medel	112	68	62	162	24	87
Mon	13	8	62	24	5	83
Mulegns	11	6	65	19	1	95
Murissen	32	18	64	51	4	93
Müstair	65	62	51	123	25	81
Mustér	279	247	53	424	122	66
Parsonz	14	1	93	21	0	100
Peiden	10	5	67	17	2	90
Pigniu	13	6	69	21	1	96
Pitasch	9	10	47	19	1	95
Ramosch	50	13	77	65	2	97
Riein	15	1	94	31	1	97
Riom	21	9	70	35	3	92
Rona	3	8	27	12	0	100
Rueun	80	31	72	106	7	94
Ruschein	45	15	75	66	4	94
Sagogn	76	9	89	83	1	99
Salouf	35	7	83	50	1	98
Sta. Maria	36	29	55	63	12	84
Savognin	53	34	61	71	12	86
Schlans	31	23	58	43	8	84
Schluein	45	30	60	79	8	91
Schnaus	12	10	55	10	6	63

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Scuol	118	34	78	149	13	92
Sent	74	22	77	103	5	96
Sevgein	22	26	46	34	5	87
Siat	27	17	61	54	2	95
Sumvitg	186	142	57	302	45	87
Stierva	6	21	22	18	6	75
Strada	7	3	70	3	3	50
Sur	29	4	88	22	5	81
Surcasti	22	4	85	35	0	100
Surcuolm	15	4	79	18	2	90
Susch	26	5	84	30	1	97
Tarasp	30	5	86	42	5	89
Tersnaus	16	5	76	28	1	97
Tinizong	35	21	62	36	14	72
Trin	70	55	56	96	26	79
Trun	233	112	67	340	32	91
Tschierv	18	6	75	31	0	100
Tschlin	42	10	81	76	3	96
Tujetsch	170	63	73	254	19	93
Uors	16	4	80	14	2	87
Valchava	21	22	48	43	6	88
Vignogn	28	13	68	41	3	93
Vella	63	39	62	87	10	89
Vrin	73	28	72	100	5	95
Vuorz	55	22	88	72	11	87
Zernez	71	24	75	121	9	93
Total %			68			89

B. Grischun miez romontsch

Almen	25	10	71	17	8	68
Alvaschagn	24	12	67	29	1	97
Alvagni	44	31	58	43	21	67
Andeer	53	18	74	67	12	85
Bever	17	8	68	27	7	79
Bonaduz	85	113	43	102	65	61
Bravuogn	78	23	77	73	19	79
Calantgil	10	2	83	14	0	100
Casti/Tiefencastel	26	22	54	46	22	68
Casti/Vargistagn	5	1	83	9	1	90
Castrisch	35	38	47	54	22	71
Cazas	66	73	47	88	39	69
Clugin	4	3	57	7	3	70
Domat	306	253	55	378	130	74
Donat	13	4	77	18	0	100
Farera	9	5	64	6	1	85

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Filisur	40	37	52	37	29	59
Flem	105	58	64	118	35	71
Glion	141	96	60	155	52	75
Lon	9	3	75	18	4	82
Madulain	7	1	88	11	0	100
Maton	12	2	86	14	1	93
Pasqual	41	32	56	47	20	70
Pazzan/Farden	2	6	25	5	3	63
Pignia	16	5	76	16	0	100
Portein	2	8	20	5	0	100
Pratval	5	5	50	9	1	90
Prez	17	8	65	14	6	70
La Punt-Chamues-ch	9	10	48	17	8	68
Puntraschigna	56	27	67	84	36	70
Razén	107	60	58	108	34	75
Rotan	18	5	78	16	2	89
Samedan	129	79	62	207	48	81
San Murezzan	200	199	50	246	111	69
S-chanf	54	19	74	69	14	83
Scharàns	57	32	64	50	16	76
Sched	17	5	77	22	0	100
Schlarigna	62	22	74	74	13	85
Segl/Eng.	14	9	61	22	1	96
Silvaplana	32	23	58	37	8	82
Surava	15	16	47	29	4	88
Traun	12	2	85	7	2	78
Tumegl	29	7	81	17	8	68
Vaz	132	120	52	201	108	65
Veulden/Feldis	15	3	84	15	1	94
Ziràn	19	13	59	24	10	71
Zuoz	69	26	72	67	17	80
Total %			60			74

C. Grischun talian

Arvigo	2	12	14	8	14	36
Augio	4	14	22	13	8	62
Bivio	5	14	26	7	8	46
Bondo	4	7	36	2	1	66
Braggio	6	4	60	12	0	100
Brusio	70	111	38	67	95	41
Buseno	10	9	52	10	3	77
Cama	10	18	36	32	4	89
Casaccia	1	5	17	4	1	80
Castaneda	6	13	31	6	9	35
Castasegna	7	18	28	6	10	37

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Cauco	3	12	20	5	4	56
Grono	31	30	50	39	21	65
Landarenca	2	3	40	6	0	100
Leggia	4	9	31	10	4	71
Lostallo	24	18	57	26	5	85
Mesocco	45	34	57	77	13	86
Poschiavo	260	391	43	340	384	47
Rossa	2	13	13	11	2	85
Roveredo	63	71	48	181	69	72
S. Domenica	2	3	40	4	1	80
S. Maria i. C.	2	7	22	11	5	69
San Vittore	31	26	55	53	17	76
Selma	2	6	25	6	3	66
Soazza	16	12	57	38	8	83
Soglio	4	16	20	6	8	42
Stampa	16	14	53	24	8	75
Verdabbio	2	13	13	7	6	54
Vicosoprano	14	15	48	16	6	72
Total %			41			59

D. Grischun tudestg

Avers	8	12	40	6	16	27
Arosa	154	102	60	153	95	62
Calfreisen	0	5	0	3	4	43
Castiel	2	12	14	3	5	38
Chur	1614	2076	41	1661	2029	41
Churwalden	38	55	41	31	37	46
Conters	6	21	22	10	11	48
Davos	299	474	39	457	409	53
Fanas	11	26	30	12	21	36
Felsberg	55	130	30	61	98	38
Fideris	16	26	38	14	19	42
Fläsch	26	44	52	37	36	51
Flerden	5	19	20	8	11	42
Furna	5	28	15	5	14	27
Fürstenau	17	21	45	17	16	52
Grüsch	19	74	21	26	69	27
Haldenstein	30	56	35	30	51	37
Hinterrhein	5	10	33	3	6	33
Igis	208	278	43	239	263	48
Jenaz	20	94	17	22	72	23
Jenins	25	52	33	16	55	23
Klosters	131	338	28	157	266	37
Küblis	33	54	36	28	20	58
Langwies	18	23	44	19	15	56

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Lüen	5	12	30	7	5	28
Luzein	12	51	19	10	37	21
Maienfeld	58	149	34	66	115	36
Maladers	4	39	10	3	17	15
Malans	81	141	37	93	106	47
Malix	18	36	33	17	17	50
Masein	11	25	32	7	18	28
Mastrils	24	43	36	16	43	27
Medels i. Rh.	6	4	60	8	4	67
Molinis	10	9	53	5	13	28
Mutten	2	5	29	4	0	100
Nufenen	9	26	31	9	16	36
Obersaxen	51	94	35	70	90	44
Pagig	5	8	38	7	6	54
Parpan	4	2	67	13	0	100
Peist	9	17	35	11	15	42
Praden	4	7	36	3	7	30
Rongellen	2	5	29	1	3	25
Rothenbrunnen	14	21	40	8	10	45
Saas	13	25	34	11	13	46
Safien	14	52	21	13	40	25
Samnaun	13	31	29	12	16	43
St. Antönien-Ascharina	2	11	16	1	1	50
St. Antönien-Castels	3	10	23	6	8	43
St. Antönien-Rüti	4	13	24	3	4	43
St. Martin	2	7	22	4	10	29
St. Peter	5	15	25	8	13	38
Sarn	9	12	43	6	12	32
Says	7	7	50	4	12	25
Schiers	91	267	26	103	187	36
Schmitten	14	27	34	25	16	61
Seewis i. Pr.	31	116	21	41	81	34
Sils i. D.	40	45	47	34	30	53
Splügen	30	26	54	27	24	53
Sufers	5	7	42	7	12	37
Tamins	49	102	32	35	84	29
Tartar	5	17	23	8	10	45
Tenna	7	14	34	8	13	38
Thusis	98	154	39	116	120	49
Trimmis	52	66	44	50	55	48
Tschappina	4	20	17	2	11	15
Tschiertschen	13	4	76	12	4	75
Untervaz	56	101	36	82	94	46
Urmein	4	6	40	4	2	66
Valendas	29	55	34	13	38	25
Vals	46	179	20	49	177	22

Liug	Votaziun 1. 3. 1959			Votaziun 3. 4. 1960		
	Gie	Na	% Gie	Gie	Na	% Gie
Valzeina	7	7	50	6	0	100
Versam	18	47	28	10	21	30
Wiesen	4	28	12	6	30	16
Zizers	57	103	35	48	67	42
Total %			38			43

In pèr consideraziuns davart ils resultats

1. Il carschament dils pertschients

	Votaziun 1. 3. 1959		Votaziun 3. 4. 1960	
	% Gie		% Gie	
A. El Grischun romontsch	68		89	
B. El Grischun miez romontsch	60		74	
C. El Grischun talian	41		59	
D. El Grischun tudestg	38		43	

2. Vuschau cun «gie» ni cun «na» han:

	1959		1960	
	Gie	Na	Gie	Na
A. El Grischun romontsch	3495	1645	4972	569
B. El Grischun miez romontsch	2242	1554	2739	944
C. El Grischun talian	647	909	1053	717
D. El Grischun tudestg	3799	6280	4131	5383

3. Summa dallas vuschs da «gie» e da «na»:

	1959	1960	+ pli — meins
A. El Grischun romontsch	5140	5541	+ 401
B. El Grischun miez romontsch	3796	3683	— 113
C. El Grischun talian	1556	1750	+ 194
D. El Grischun tudestg	10079	9514	— 565

4. **Resultats che dattan en egl.** Ferton che Ftan, Marmorera e Surcasti fuvan igl onn vargau las sulettas vischnauncas che han giu votau cun **tuttas vuschs** per la contribuziun alla LR, han uonn 18 vischnauncas contonschiu quei bi resultat. Denter quellas: 3 da lungatg tudestg (Mut, Parpan, Valzeina), 2 da lungatg talian (Landarenca e Braggio) e 13 digl intsches romontsch (Calantgil, Camuns, Donat, Fuldera, Lü, Madulain, Marmorera, Pignia, Portein, Rona, Sched, Surcasti e Tschier).

5. **Arosa** ha giu votau gl'onn vargau cun 154 encunter 102 vuschs ed uonn cun 153 encunter 95 vuschs per la contribuziun. Quei bi resultat ha legrau nus fetg.

6. Era il resultat da **Tavau** d'uonn ei positivs. 457 encunter 409 vuschs (53% gie), daferton che quel fuva ils 1959 negativs cun 299 gies e 474 nas (39% gie).

7. Che **Cuera**, la capitala grischuna, ha snegau igl agid federal e cantunal alla LR ei da deplorar. In cunfiert ei denton quel ch' il marcau sez sustegn la scoletta romontscha da Cuera cun ina biala contribuziun.

8. Dalla **Purtenza** ha mo Küblis acceptau (58 %).

9. Dil **Scanvetg**: Arosa (62 %), Langwies (56 %), Pagig (54 %).

10. **Tschiertschen** presenta era uonn 75 % gies.

11. **Schmitten**, l' enclava tudestga en l' Alvra, registrescha 61 % gies.

12. **El Grischun talian** han acceptau: Augio 62 %, Bondo 66 %, Braggio 100 %, Buseno 77 %, Cama 89 %, Casaccia 80 %, Cauco 56 %, Grono 65 %, Landarenca 100 %, Leggia 71 %, Lostallo 85 %, Mesocco 86 %, Rossa 85 %, Roveredo 72 %, S. Domenica 80 %, S. Maria i. C. 69 %, San Vittore 76 %, Selma 66 %, Soazza 83 %, Stampa 75 %, Verdabbio 54 %, Vicosoprano 72 %.

La LR engrazia

La dumengia dils 3 d' avrel ha il pievel grischun vuschau cun 12 894 vuschs gie e 7 599 vuschs na per la contribuziun da frs. 80 000.— ad onn alla Ligia Romontscha/Lia Rumantscha. Il suveran ha fatg bien cun in pli da 5 295 vuschs quei ch' el aveva giu refiers cun in pli da mo 214 vuschs igl 1. da mars digl onn vargau.

La Ligia Romontscha engrazia a nossas autoritads cantunalas e communalas, al Comite d' acziun, all' entira pressa grischuna ed als referents che ein semess en survetsch da sclarir ils votants, insumma a tut tgi che ha gidau a preparar questa votaziun da muntada vitala per l' existenza da lungatg e cultura romontscha.

In special engraziament al cau dil Departament d' educaziun, cuss. guv. signur dr. *Andrea Bezzola*, als moziunaris el Cussegl grond, a lur referent, derschader cantunal signur dr. *Wolf Seiler*, ed alla Cumissiun predeliberonta cun signur podestà *Placido Lanfranchi* alla testa. Plinavon engraziein nus zun fetg al Comite d' acziun sut il presidi da cuss. dils cantuns, signur dr. *Arno Theus*, sco era al subcomite dalla pressa, dirigius da signur dr. *Andreas Brügger*, ed als numerus correspondents da nossas gasettas grischunas, quellas da lungatg talian, tudestg e romontsch.

La Ligia Romontscha engrazia al *Grischun talian* che ha quella gada acceptau igl agid cantunal alla LR cun in bi resultat da 59 % gies e dau aschia la cumprova da solidaritad a favur dallas duas minoritads linguisticas grischunas.

Era a nos convischins da *lungatg tudestg* bien engraziament. Sch' ei ha tier els era aunc buca tunschiu per in gie, ein lur resultats